

社工理论与实践

主编 古学斌 潘毅

Indigenization and
Authentication:

The Review and Reconstruction of
Social Work Development in China

本土化
与土生化

中国社会工作发展的检视与重构

卫小将 ◎著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

社工理论与实践

主编 古学斌 潘毅

本土化 与土生化

中国社会工作发展的检视与重构

卫小将 ◎著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

本土化与土生化：中国社会工作发展的检视与重构/卫小将
著. —北京：社会科学文献出版社，2015. 7
（社工理论与实践）
ISBN 978 - 7 - 5097 - 7441 - 0

I. ①本… II. ①卫… III. ①社会工作 - 研究 - 中国
IV. ①D632

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2015）第 082405 号

社工理论与实践
本土化与土生化：中国社会工作发展的检视与重构

著 者 / 卫小将

出 版 人 / 谢 岩 光

项目统筹 / 恽 薇 高 雁

责任编辑 / 林 尧

出 版 / 社会科学文献出版社·经济与管理出版分社(010)59367226

地址：北京市北三环中路甲 29 号院华龙大厦 邮编：100029

网址：www.cajingbu@ssap.cn

发 行 / 市场营销中心(010)59367081 59367090

读者服务中心(010)59367028

印 装 / 北京季蜂印刷有限公司

规 格 / 开 本：787mm × 1092mm 1/16

印 张：17.25 字 数：203 千字

版 次 / 2015 年 7 月第 1 版 2015 年 7 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 7441 - 0

定 价 / 69.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误，请与本社读者服务中心联系更换

▲ 版权所有 翻印必究

----- 作者简介

卫小将 山西吕梁交口县人，中国人民大学社会学博士，香港理工大学社会工作专业硕士（MSW），中央民族大学民族学与社会学学院讲师，主要研究领域为社会工作本土化和弱势群体问题。迄今为止，主持并参与多项国家社科基金项目、民政部社会工作招标项目，在《纪要》（日本）、《爱知论丛》（日本）、《社会》、《妇女研究论丛》等国内外学术期刊上发表论文40余篇，其中10余篇被人大复印资料全文转载。曾先后荣获“山西省哲学社会科学优秀成果奖”、“中国人民大学学术新星”、“北京市优秀毕业生”、“北京市优秀社会工作案例奖”、“中国社会工作教育协会年会优秀论文奖”等荣誉。



Indigenization and Authentication:

The Review and Reconstruction of
Social Work Development in China

序

记得马年春节刚过不久，小将告诉我，他以其博士论文为基础完成的专著——《本土化与土生化：中国社会工作发展的检视与重构》即将出版，作为其导师，我感到十分欣慰。小将希望我为其专著作序，我当即愉快地答应了。

2010年9月，小将考取了中国人民大学社会学专业社会政策理论与应用方向的博士研究生，跟随我从事社会政策与社会工作研究。此前，他已经在高校从事过多年的社会工作教学和研究工作，因此其兴趣和积淀主要集中于社会工作理论与实务方面。在攻读博士学位期间，他谦虚好学，刻苦钻研，作为主要成员之一参与过我主持的多个国家级和省部级课题，研究能力不断提升，学术水平日益提高。2011年9月他还被公派赴日本爱知大学学习一年，研究视野得到了进一步拓展。其间，他几次与我讨论博士论文的选题，最后商定将社会工作本土化作为研究议题。作为他的导师，我也目睹和见证了他的努力和付出得到了应有的回报，他先后在国内有影响力的刊物上发表过十余篇学术论文，并被评为“中国人民大学学术新星”和“北京市优秀毕业生”等，博士论文也得到了评审和答辩专家的一致好评。

学界共知，社会工作是欧美国家应对工业化和城市化带来的社会问

题的产物，是一门融汇多元价值理念与技巧的助人专业和职业。它在预防和化解社会转型诱发的弱势群体问题中发挥了独特的功效，因此在西方也被称为社会的“安全阀”和“稳压器”。鉴于此，第二次世界大战之后，第三世界国家纷纷效仿英美（尤其是美国）建立专业社会工作制度，兴办社会工作教育。在当时的背景下，这或许更多的是一种缺少批判与反思的机械复制，用小将论文中的观点来说是一种社会工作的“麦当劳化”。对此，美国学者詹姆斯·梅志里称之为“专业帝国主义”。这种忽略本土实际的模仿导致社会工作在许多发展中国家出现了“水土不服”的情形，因此，本土化开始成为这些国家学界的重要研究议题。小将在论文中系统梳理了国际社会工作发展的两条路径，一条是欧美国家的专业化路径，另一条是发展中国家的本土化路径，这两条路径不断地延伸、拉扯和融合，最终形成一种包容性的国际社会工作。这便是国际社会工作的发展态势。

中国是一个社会工作后发展国家，后发有其先天不足的劣势，但亦有其借鉴快生的优势。这便造成了中国社会工作发展的独特路径：一方面，我们的社会工作是教育先行的，即我们是在20世纪80年代末90年代初还没有社会工作专业岗位的前提下开始培养并输送社工学生；另一方面，我们的社会工作是在政府的助推之下快速发展的，21世纪初政府做出了“构建宏大的社会工作人才队伍”的重大战略部署。这种发展使中国社会工作面临三个挑战。第一，社会工作教育中，学生所接受的价值观及所学的理论和技巧大多源于欧美和港台地区，而这些专业知识是与欧美社会相匹配的，不加改造就在中国本土使用难免出现各种阻滞现象。第二，在专业社会工作引入我国本土之前，本土性社会工作（如党、团、工、青、妇、民政等）一直发挥着社会工作的功能。那么，专业社

社会工作与本土性社会工作的关系如何，怎样契合？第三，我国的社会工作发展存在某种表达性和现实性的冲突和张力。表达性方面，社会工作似乎是一个包罗万象、能够解决众多社会问题的专业，而在现实境遇中，却存在诸多的局限性和解决问题的有限性。面对这样一系列的问题和挑战，我们不能不思考中国的社会工作未来发展的走向。

在这样一种国际和国内社会工作发展交织的背景中，小将聚焦于中国社会工作发展路径的探索。他将社会工作划分为理论和方法、教育、职业三个方面，分别选取了若干典型案例进行了检视、拓展和分析，并提出了中国社会工作发展中的“绞溢病象”。在此基础上，他进一步从理论上提出了中国社会工作的发展路径：自我殖民化、本土化、土生化和国际化。尤其值得一提的是他对土生化概念的提出和创造性的应用。它不同于本土化的概念，本土化的实质还是以欧美社会工作为重心和框架，通过调适来适应中国本土。而土生化则是以中国本土性社会工作为重心，逐步吸纳和融合欧美社会工作之长形成有中国特色的社会工作，这种扎根于中国本土的社会工作的形成将为欧美国家和发展中国家提供相关的经验。从这个意义上说，本书具有一定的前瞻性和开创性。

任何事物都有其不足的一面，小将的研究也不例外。该书虽然具有较好的创造性，但在社会工作土生化的论述和案例支撑方面还有待进一步的拓展。当然，中国社会工作正处于发展过程中，历史还不长，相关探索不能求全。相信在今后的研究中小将能在现有的基础上更进一步，也希望他在社会政策、社会工作更广泛的领域有所担当和建树。

李迎生

2014年4月于北京

前 言

社会工作是一种源于欧美社会文化语境中的专业与职业，它以预防、缓解和化解工业化和城市化引发的社会弱势群体问题为指向，以基督教信仰、乌托邦思想、实证主义和人道主义为哲学基础，凭借有关人类行为与社会环境的理论、方法和技巧调适个体与社会的关系，从而增进人类福祉，提升其社会功能。这种专业指向和特质赋予了社会工作某种“社会诊断”的使命，同时也迎合了发展中国家对社会转型问题的需求。社会工作由此开始跃出欧美国家境域，迈向众多发展中国家，成为一种全球性的事物。在此过程中，本土化成为后发展国家的焦点性话语和重要研究议题。中国作为一个社会工作后发展国家也不例外，当前社会工作在中国要不要本土化已经不再是问题，如何实现本土化才是真正的问题。在这样一个问题的观照之下，我们聚焦于国际和国内两种社会工作发展环境，诉诸“专业化－本土化－土生化”的概念工具，使用“功能主义－嵌入性－社会建构”的理论视角，通过文献研究、比较研究、个案研究和生命叙事等方法，揭示三个方面的内容：其一，当前国际社会工作的发展路径；其二，中国社会工作发展历程及其本土化存在的问题；其三，中国社会工作土生化路径及其策略。

首先，我们通过文献梳理和比较研究将国际社会工作发展路径分为

发达国家和后发展国家两种。发达国家主要以英国和美国为典型案例，后发展国家以印度、澳大利亚为代表，从某种程度上说，这些国家的发展历程可以折射出国际社会工作的总体发展态势。在回顾这些国家社会工作发展历程的基础上，我们发现发达国家与后发展国家社会工作发展存在某种双向拉扯关系。一方面，欧美社会工作遵循一种“非专业化—半专业化—专业化—高度专业化”的发展路径，反映了欧美社会主导的科学实证精神和个人价值无限的理念。这种路径被众多后发展国家奉为模板，或多或少也夹杂着某种专业帝国主义的情愫。另一方面，后发展国家社会工作主要迈向一种“非专业化—欧美化—本土化—土生化”的路径，这条路径虽然不明晰，但对于后发展国家发展社会工作却具有积极的意义。总体而言，发达国家与后发展国家的社会工作路径有可能会合于一种具有包容性和灵活性的社会工作框架——国际性社会工作。在这个框架中，发达国家的专业社会工作与后发展国家的土生社会工作可以平等对话和实现优势互补，实现社会工作的国际网络化与互动化。

其次，按照专业化的分类标准，我们通过文献研究大致将中国社会工作发展历程归结为四个阶段：传统社会工作非专业化阶段，民国社会工作专业化初步探索阶段，改革开放前社会工作断裂阶段，改革开放以来社会工作本土化探索阶段。其中，社会工作本土化探索阶段是本书着重探讨的内容。中国社会工作本土化的实质是欧美专业社会工作与中国现实境遇不断融合的过程，而这种融合也包括专业社会工作与中国本土原有本土性社会工作的排异与融合过程。为了进一步了解中国社会工作的本土化状况，我们分别从教育、职业和实务领域选取若干个案进行检视，在教育领域主要按照专业发展程度高、中、低的标准选取了三所高校；在职业领域主要选取了上海、深圳和万载模式；在实务领域主要选

取了两个社工的生命故事。通过拓展这些个案和呈现社工的生命历程进而抽象出中国社会工作本土化过程中存在的“绞溢病象”，即生长周期与“大跃进”的矛盾、理论与实务的脱节、专业身份的紊乱与危机、各种利益主体的博弈、社会工作的建构性等。

最后，在借鉴国际经验和检视中国社会工作本土化状况的基础上，我们改造并提出了土生化的概念。土生化是本土化的高级阶段，不同于进口加工式的本土化，是一种深度的本土化，也是一种内生性的本土化，不同于外衍性的本土化。它主要扎根于本土，突破专业社会工作框架之束缚，以本土性社会工作元素为主体，吸纳专业社会工作元素形成一种土生化的工作模式。在论述土生化概念的基础上，我们从学理上提出了中国社会工作发展的理想路径：专业殖民化、本土化、土生化和国际网络化。与此同时，本书也从宏观层面概括了中国社会工作土生化策略：①检视社会工作本土化存在之问题，将社会工作发展的重心转移到本土性社会工作探索的轨道上来；②将本土性社会工作构建成一门专业和科学，提炼和重构其存在的基础，主要包括哲学基础、价值灵魂、理论知识、伦理操守、实务技巧等；③厘定社会工作的服务领域与内容；④检视现有社会工作运行模式，不断探索和完善“政府购买服务”机制，构建契合本土政治、经济、文化和社会制度的运行模式；⑤通过探索一种有效的行动研究机制，引导研究者、教师、实务工作者和受众参与到本土性社会工作的建构中来，实现社会工作教育、研究和实务的有机结合；⑥在全球化视域中探索土生性社会工作。

目 录

第一章 导论	001
一 研究源起的铺陈	001
二 研究概念的厘定	005
三 研究意义的呈现	014
第二章 文献梳理与述评	018
一 社会工作发展路径的理论述评	018
二 社会工作发展路径的现实呈现	033
三 社会工作发展路径的总体讨论	060
第三章 理论视角与技术进路	071
一 研究的理论视角	071
二 研究进路与技术路线	079
第四章 中国社会工作的产生与发展历程	083
一 传统社会工作非专业化阶段	084

二 民国社会工作专业化初步探索阶段	088
三 改革开放前社会工作断裂阶段	100
四 改革开放以来社会作本土化探索阶段	104
第五章 中国社会工作本土化检视	120
一 社会工作教育本土化检视	121
二 社会工作职业本土化检视	143
三 社会工作者的生命故事叙述与探究	155
第六章 中国社会工作土生化之探讨	167
一 专业社会工作的局限性与本土化的“绞溢病象”	168
二 社会工作土生化之构建	188
第七章 结论与展望	207
一 国际社会工作发展路径与启示	207
二 中国社会工作本土化探索与问题	211
三 中国社会工作土生化路径与展望	217
参考文献	222
附录 美国社会工作者协会（NASW）伦理守则	234
后 记	258

第一章 导论

一 研究源起的铺陈

社会工作是一门应用社会科学，也是一种制度化的助人方法与职业。它源起于 19 世纪前后的欧洲和北美国家。当时，欧美的工业化和城市化引发了系列性的社会问题，诸如贫困、失业、酗酒、犯罪、卖淫、自杀等。起初，基督教徒占总人口五成以上的欧美国家将其视为一种“道德原罪”，一些贵族和慈善人士凭借宗教情怀介入其中，企图感化和救赎生命个体“失落的灵魂”，从而以宗教组织为依托的各种慈善活动陆续开展。其中，英国首倡的慈善组织会社（Charity Organization Society）和睦邻组织运动（The Social Settlement Movement & Neighborhood Centers）成为欧美国家之典范，美国进一步将其发扬光大，初步开启了个案和小组工作方法的雏形。20 世纪初，受到人本主义和实证主义思潮的影响，宗教人士的慈善行为借鉴糅合了心理学、社会学、哲学、管理学和政治学等众多学科理论，进入高等学府，迈向专业化和职业化。20 世纪 60 年代，在美国女权运动、反越战运动和反种族歧视运动的助推之下，社区社会

工作模式趋于成熟完善。至此，社会工作进入高度专业化阶段，形成了一门具有专业理念、伦理操守、系统理论和实践技巧的应用社会科学，社会工作者也成为一种具有专业身份和法律效力的职业。以美英为首的西方发达资本主义国家普遍建立健全了社会工作制度。第二次世界大战结束后至20世纪70年代，受新殖民主义思潮的渗透和国内工业化、城市化引发的社会问题所迫，发展中国家纷纷效仿美英开展社会工作，全面复制其社会工作教育和实践模式。詹姆斯·梅志里（James Midgley）教授将这种现象称为一种专业帝国主义（Professional Imperialism）。^① 20世纪70年代之后，受反殖民主义和后现代主义思潮的影响，许多发展中国家和地区（如埃及、巴西、印度、南非、菲律宾、香港等）开始质疑英美社会工作模式对于发展中国家的适切性，进而反对美国专业帝国主义，倡导社会工作本土化运动。随着本土化运动的不断深入，发展中国家的学者们又开始倡导深度本土化和反思本土化，从而提出了土生化的概念。^② 近年来，随着全球化思潮的日益扩散，建立一种囊括全球共性社会问题的国际性社会工作的呼声也日趋高涨。基于此来看，社会工作陷入了一种专业帝国主义、本土化、土生化和国际化的话语与路径缠绕之中。

中国是一个社会工作后发展国家，其社会工作就是在这样一种多元话语交织的宏观情境中摸索和前行的。20世纪初期，国民政府进行了初步短暂的社会工作本土化探索，尤其在社会工作教育、农村发展、社区

① James Midgley, 1981, *Professional Imperialism: Social Work in the Third World*, London: Heinemann.

② Kristin M. Ferguson, 2005, "Beyond Indigenization and Reconceptualization: Towards a Global, Multidirectional Model of Technology Transfer", *International Social Work* 48 (5).

教育、医务社会工作和边疆社会工作方面取得了一定的成就。20 世纪 40 年代末到 80 年代初,由于政治环境和意识形态等因素的影响,社会工作一度被废止和中断。80 年代末,北京大学率先开设社会工作专业教育,国内许多高校云集响应。90 年代中后期,中国的改革和经济发展进入深水区,各种新的社会矛盾和问题不断凸显,尤其以下岗工人和农民工问题最为突出。基于此,社会工作被赋予了维护社会公平正义、服务社会弱势群体、舒缓和解决社会问题、促进社会和谐稳定等多项神圣使命。在这样一种专业理想主义的驱使之下,中国政府逐步开始重视社会工作发展。社会工作开始进入了“后生快发”阶段,在短短的 30 年里取得了长足的发展,目前,已有近 300 多所高校开设本科教育,100 多所高校开设社会工作专业硕士(MSW)教育,有的高校已经开始探索社会工作博士(DSW)教育。目前,通过高校教育、专业培训、职业水平评价等方式,已经形成了一支近 40 万人的社会工作服务队伍。社会工作职业资格也全面推开,截至 2013 年已有 12 万余人取得助理社会工作师和社会工作师资格。^①此外,各种形式的社会工作机构(政府主办、政社合办、社会独办)也全面铺开,全国开发了 79249 个社会工作岗位,扶持发展了 2429 家民办社会工作服务机构。^②其中,上海模式、深圳模式、江西万载模式等已初具规模。在取得这些成就的同时,我们应该诉诸一种反思批判的视角,对社会工作本土探索保持一些自觉和警醒。其一,沿用欧美社会工作模式能否切实解决中国社会问题?社会工作不是万能的,欧美

① 马海燕:《中国持证社工超过 12 万,专业社工亟待发展》,中国新闻网,2013 年 12 月 6 日。

② 马海燕:《中国持证社工超过 12 万,专业社工亟待发展》,中国新闻网,2013 年 12 月 6 日。

社会保障机制相对健全，尤其是美国社会工作多用于处理个体情绪、心理、精神、政治参与和社会适应等层面的问题。而中国式的社会问题大多数是欧美未曾经历或者没有先例可循的，如下岗工人、农民工、留守妇女和儿童、失地农民、上访群众、失独家庭、老少边穷弱势群体等。他们面临的主要是基本的医疗、养老和生活层面的诉求，更多的还是需要宏观的社会保障和社会政策。其二，复制西方的教育模式如何契合本土实际？中国的社会工作教育一直追随和仰赖西方国家的知识体系，教师大多是哲学、社会学和心理学背景，多数没有实务经验，只是停留于系统讲授西方的理论和概念，并未转化为本土理论概念，学生在实际工作中使用这些理论和概念很难与服务对象在同一语境中展开对话。例如近年来热门的多元文化观点、后现代治疗模式、优势视角、叙事、充权、话语等，这些对于多数中国人来说是相当陌生而遥远的。其三，社会工作与传统的制度性和非制度性服务工作如何对接？如中国的民政工作、工青妇工作、思想政治教育工作、民族事务工作、单位福利服务，邻里互助等由来已久，深深扎根于民众的日常生活之中，这些领域的从业人员已经累积了丰富的本土经验。而缺乏社会经验又被欧美理论包围的社会工作学生与他们相比优势何在？其四，社会工作相较于社会保障、社会政策、心理辅导干预又如何定位？从某种程度上讲，中国当前的社会工作解决宏观问题不及社会政策和社会保障制度，处理微观问题又逊于临床心理学。其五，日益增多和扩充的社会工作机构、宏大的社会工作人才队伍是否能够切实解决中国社会的现实问题？迄今为止，尚无有力证据能证明社会工作对于解决中国社会现实问题是切实有效的。呼吁大力发展社会工作的多为民政系统、教育部门、司法机构、高校教师、社